

Le

Juillet 2014 vol.10 No : 7

ISSN 1913-343X

www.st-colomban.qc.ca

BULLETIN MUNICIPAL DE SAINT-COLOMBAN

Colombanois



Avez-vous cliqué « J'AIME » sur facebook ?
www.facebook.com/Ville.de.Saint.Colomban



Photo : Audrey Mallette Caron
Concours de photographie
Journées de la Culture 2013

URGENCE 9-1-1

page 3

LINDSAY - DE LAROCHELLIÈRE
EN SPECTACLE

page 10



Saint-Colomban
la nature habitée

LE MOT DU MAIRE



Colombanoises,
Colombanois,

Tout récemment, à la mi-juin, la nature s'est chargée de nous rappeler la précarité et la fragilité de certaines de nos installations (rues, routes, accotements, fossés, ponceaux, etc.) ainsi que

celles de certains de nos citoyens (entrées, terrassement, barrage, etc.). On peut affirmer que notre ville et que plusieurs de nos concitoyens ont été sérieusement éprouvés les 13 et 24 juin derniers... Encore une fois, on a pu constater la force de l'eau quand la nature veut reprendre ses droits !

Je souhaite, dans un premier temps, **remercier nos employés du Service des travaux publics et du Service sécurité incendie (sans oublier nos policiers)**. Ces personnes n'ont ménagé aucun effort et se sont rapidement mobilisés pour d'abord sécuriser notre monde ainsi que nos installations, et ensuite, le plus rapidement possible, réparer ce qui devait l'être. Je salue leur travail et je leur dis, au nom de la population, un sincère merci !

Malheureusement, nous ne pouvons éviter toutes ces intempéries et les pluies diluviennes semblent désormais survenir périodiquement partout au Québec... Puisqu'il en est ainsi désormais, il nous faut agir ! Aussi, dès cet été, le **barrage du Lac des Sources sera refait** (les travaux sont déjà commencés). **D'autres barrages**, tels celui du lac Gauthier et celui du lac Boivin, pour ne citer que ceux-là, **devront aussi être sécurisés**. Ces travaux coûtent cher, n'en doutez pas ! La gestion des barrages était un autre de nos engagements électoraux, nous y investissons donc des ressources financières et humaines tout en cherchant les subventions pour nous aider, soyez-en assurés !

D'autre part, la **gestion des eaux de surface et d'écoulement** étant une autre de nos préoccupations, nous en sommes à planifier le **plan de**

drainage et le profilage des fossés pour corriger ce qui doit l'être notamment dans les secteurs plus densément peuplés de notre ville. Le développement domiciliaire fulgurant dans certains quartiers fait en sorte que plusieurs fossés débordent désormais et, fort malheureusement, des sous-sols de maisons s'inondent à cause des surplus d'eau. Pour nous, il est clair, qu'avant d'autoriser de nouvelles rues, qui pourraient amplifier les problèmes, il faut remédier à cette situation ! Dès cet été, vous verrez donc à l'œuvre des pelles qui en seront à corriger ce qui doit l'être afin de **faire en sorte que l'eau s'écoule et s'évacue sans causer de débordement quand surviennent de fortes pluies**.

Rappel du 9-1-1

Par ailleurs, s'il existe des problèmes particuliers sur votre rue, n'hésitez pas à communiquer avec le Service des travaux publics pour le signaler (450 436-1453). **En cas d'urgence, lorsque surviennent des débordements, des inondations, que votre sous-sol s'inonde ou même que l'eau est coupée**, alors que l'hôtel de ville est fermée, **il vous faut faire le 9-1-1**, les téléphonistes qui répondront à votre appel arriveront à communiquer avec les personnes susceptibles de vous venir en aide. En tout temps vous pouvez être informés de l'état de la situation en consultant le site Internet ou la page Facebook de la Ville (www.st-colomban.qc.ca, www.facebook.com/ville.de.saint.colomban).

Bon été!

La fin de juin et le début de juillet marquent l'arrivée des vacances pour plusieurs Colombanoises et Colombanois, notamment pour tous les élèves pour qui les classes sont terminées, mais aussi pour beaucoup de parents et de citoyens qui prendront bientôt un congé estival bien mérité. **Au nom du conseil et en mon nom personnel, je vous souhaite un été des plus agréables et du temps pour en profiter ! Bon été !**

Jean Dumais, maire

LE CONSEIL MUNICIPAL



Steve
Gagnon,
District 1



Eric
Milot,
District 2



Julie
Deslauriers,
District 3



François
Boyer,
District 4



Stéphanie
Tremblay,
District 5



Xavier-Antoine
Lalande,
District 6

ÉTAT D'URGENCE

À la suite des fortes intempéries du 24 juin, le maire a déclaré l'état d'urgence pour une période de 48 heures, tel que prévu à l'article 42 de la *Loi sur la sécurité civile*. Ceci signifie que la Ville peut exceptionnellement passer outre les règles de fonctionnement habituelles lorsqu'un sinistre majeur, réel ou imminent exige, pour protéger la vie, la santé ou l'intégrité des personnes, une action immédiate (par exemple de ne pas avoir à passer par un processus d'appel d'offres ou de ne pas avoir à choisir les plus bas tarifs, etc.).

N'OUBLIEZ PAS QU'EN SITUATION D'URGENCE, POUR OBTENIR DES SERVICES TELS QUE POLICE, INCENDIE, AMBULANCE, HYDRO-ÉLECTRICITÉ, TRAVAUX PUBLICS, ETC., LE NUMÉRO À RETENIR EST LE 9-1-1.

RECOURS : INONDATION DU 5 AU 9 AVRIL 2014

Le ministère de la Sécurité publique invite les citoyens touchés par les inondations du 5 et 9 avril 2014 à se prévaloir du Programme général d'aide financière lors de sinistres réels ou imminents. Date limite : **28 août 2014**

Selon le programme, les sinistrés peuvent être :

- › Des particuliers, en raison de dommages à leurs biens essentiels ou de frais d'hébergement temporaire;
- › Des entreprises ou des entreprises agricoles;
- › Des municipalités;
- › Des organismes ayant apporté aide et assistance.

Information : www.securitepublique.gouv.qc.ca ou 1 888 643-2433

MÉDIATION CONCILIATION DE QUARTIER DES LAURENTIDES

La Ville de Saint-Colomban offre, en partenariat avec l'organisme **Médiation Conciliation de Quartier des Laurentides**, un service d'aide de quartier **gratuit, facile d'accès et confidentiel** pour prévenir, gérer ou régler les situations dérangeantes.



Quelle que soit la problématique, vous pouvez faire appel à leurs services. Si votre qualité de vie est perturbée par le bruit, les chicanes de voisinage, les conflits interpersonnels, le vandalisme, l'intimidation, etc., n'hésitez pas, un simple appel suffit (450 436-6749 poste 104) ou consultez le site Internet <http://mavn.ca/vivre-2/>.

BOURSES DU FONDS DE L'ATHLÈTE DES LAURENTIDES

Le 6 juin dernier, le maire de Saint-Colomban, monsieur Jean Dumais, qui agissait également comme représentant de la CRÉ Laurentides, était présent à la 11^e remise de bourses du Fonds de l'athlète des Laurentides qui se tenait à Saint-Hippolyte. L'événement visait à encourager les jeunes athlètes à persévérer et permet, par la remise de bourses, de leur fournir une aide financière en plus de valoriser leur engagement et leur détermination.

Sur la photo, monsieur Dumais est en compagnie de Mégan Malo, athlète citoyenne de Saint-Colomban, et de Maxime Gingras, ex-skieur de bosses et ancien médaillé olympique, qui avait accepté la présidence d'honneur.



Séance du 10 juin 2014

Prochaine séance : 8 juillet 2014

Félicitations à la Société d'horticulture et d'écologie *Hortifolie*

Le conseil municipal a tenu à féliciter l'équipe de la Société d'horticulture et d'écologie *Hortifolie* et son président, monsieur Jean-Pierre Bergeron, pour l'organisation de la 9^e édition de la Fête du printemps de Saint-Colomban. L'édition 2014 a été un franc succès. Le conseil les remercie également pour leur travail concernant l'aménagement paysager, notamment de l'hôtel de ville. Il est souhaitable que cela mène vers un 4^e Fleuron.

Adoption du nouvel organigramme des services municipaux

La Ville a procédé à la réorganisation des services municipaux. Désormais, les Services des travaux publics, de la bibliothèque et de la culture ainsi que des sports et des loisirs seront sous la responsabilité du directeur général adjoint. Les autres services demeurent sous la responsabilité du directeur général.

AUTORISATION D'ENTREPRENDRE DES PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES

- À la suite d'un sondage effectué auprès de citoyens **concernant le contrôle biologique des insectes piqueurs**, le conseil municipal a constaté qu'une majorité de citoyens souhaite la poursuite de ce programme. Un processus d'appel d'offres sera entrepris relativement à la mise en place d'un tel programme comportant des mesures de contrôle pour 2015.
- Relativement à la fourniture et l'installation de bandes de patinoires permanentes extérieures en PVC aux parcs du Bois-Dormant et La Rochelle.

ADOPTIONS DE RÈGLEMENTS

- La tarification de l'ensemble des services municipaux a été revue. Entre autres, certains frais pour le hockey, notamment celui touchant les hockeuses, et le patinage artistique qui ont été revus à la baisse.
- Travaux de pavage de diverses rues : Autorisation à dépenser une somme n'excédant pas 1 M\$ pour travaux de réhabilitation des infrastructures routières de certaines parties des rues : Zotique-Gauthier, de la Fée, du Château, Mc Andrews, côte Saint-Paul « A », côte Saint-Paul « B », chemin de la Rivière-du-Nord « A » (asphaltage seulement), de la Rochellière et Gratton.

Autorisation de signature d'une entente avec Mesures Alternatives des Vallées du Nord

Le conseil a autorisé la signature d'un protocole d'entente relatif au service de Médiation Conciliation de Quartier des Laurentides, pour une durée de trois ans au coût de 3 177 \$.

Octroi d'une aide financière à la Maison des Jeunes de Saint-Colomban

Au montant de 5 000 \$, cette aide financière permettra à cet organisme de poursuivre sa mission auprès des adolescentes et adolescents de la ville.

Nomination d'une représentante municipale sur le comité de l'Office municipal d'habitation

À la demande de l'Office municipal d'habitation, le conseil a nommé madame Carole Michaud à titre de représentante municipale sur ledit comité.

Rapport mensuel des permis du mois de mai du Service de l'aménagement, environnement et urbanisme

Le conseil municipal a été informé que le nombre de permis remis en mai 2014 concernant les constructions neuves est demeuré à peu près le même qu'en 2013 soit 26, comparativement à 29 pour le mois de mai 2013. La valeur des permis concernant les constructions neuves s'élève, quant à elle, à 6 375 M\$ pour mai 2014, comparativement à 7 633 M\$ pour mai 2013.

Installation de dos d'âne

Le conseil a autorisé à ce qu'un dos d'âne soit installé sur les rues de Lasablonnière, du Lac Rinfret et Desjardins.

Autorisation de paiement à Inspect-Sol ingénierie et solutions

Considérant que le plancher du centre récréatif et communautaire est déficient et qu'une expertise était nécessaire afin de procéder aux travaux correctifs, le conseil a autorisé le paiement à Inspect-Sol ingénierie et solutions au montant de 4 804,90 \$ (+ taxes), pour évaluer la qualité du béton, du plancher et les lacunes décelées.

SÉANCE DU CONSEIL (SUITE)

Acceptation de la démission de monsieur Mathieu Godbout, à titre de pompier à compter du 30 mai 2014.

Adoption de modifications à des règlements modifiant le plan d'urbanisme

- Premier projet de règlement numéro 599-2014 modifiant des superficies et des dimensions des lots dans les aires d'affectation rurale champêtre et rurale.
- Premier projet de règlement numéro 600-2014-08 modifiant le règlement de lotissement.
- Premier projet de règlement numéro 601-2014-32 modifiant le règlement de zonage.

EMBAUCHES

- Monsieur Rémi Désabrais à titre de pompier en date du 7 juillet 2014 et conditionnelle à un examen médical ne démontrant aucun empêchement à exécuter les fonctions requises à l'emploi, à la démonstration d'une recherche négative d'empêchement judiciaire et à la réception des documents relatifs à l'embauche.
- Monsieur Jean-Pierre Bergeron au poste de journalier responsable des parcs au Service des sports et loisirs.
- Monsieur Normand Plouffe au poste de journalier remplaçant, responsable de l'entretien des parcs au Service des sports et loisirs.
- Monsieur André Richer à titre de concierge au Service des sports et des loisirs à compter du 11 juin 2014, au poste de concierge pour le Service des sports et des loisirs à raison de 36 heures semaine selon un horaire variable.

OCTROI DES CONTRATS SUIVANTS

- **Réaménagement de l'espace intérieur de l'hôtel de ville** à l'entreprise Les Constructions Valcaro Inc. au coût de 168 747 \$.
- **Déménagement des unités de rangement et achat de divers matériaux d'archivage** à la compagnie JD Jul Inc. au coût de 8 226 \$.
- **Contrôle de la berce du caucase** à l'entreprise Horizon Multiressources Inc. au coût de 4 550 \$.
- **Achat d'un vérin hydraulique de 13,5 tonnes** à la compagnie Clifford Underwood Hydraulique Ltée au coût de 33 610 \$.
- **Achat de 100 bacs roulants de 360 litres destinés au recyclage** à la compagnie Gestion USD Inc. au coût de 6 990 \$.
- **Travaux de modification de la surface de béton aux jeux d'eau** à la compagnie Vermette Construction au coût de 7 884 \$.

Renouvellement du contrat – contrôle des animaux

Le conseil a renouvelé le contrat de l'entreprise Service de protection canine des Monts (S.P.C.M.) pour le contrôle des animaux jusqu'au 1^{er} janvier 2015.

OCTROI DES MANDATS SUIVANTS

- **Mandat à la Firme d'avocats Prévost Fortin d'Aoust, sencrl**, afin de produire un désistement dans le dossier de cour numéro 700-17-010141-132 (Normand St-Louis, Jean-Marc Rainville et H.T. Logistiques inc.)
- **Mandat à la Firme d'avocats Prévost Fortin d'Aoust, sencrl**, afin de représenter les intérêts de la Ville dans le dossier numéro 500-17-082716-146 (Domaine des Faucons)
- **Préparation de plans et devis** afin d'ériger une antenne radio sur une tour appartenant à Bell Mobilité à la firme d'ingénierie, à être nommée par Bell Mobilité, pour un montant n'excédant pas 15 000 \$.

Pour obtenir l'information complète, consultez les procès-verbaux disponibles en totalité, après approbation par le conseil municipal, sur le site Internet de la Ville de Saint-Colomban à l'adresse www.st-colomban.qc.ca



QUAND LE TONNERRE GRONDE... RENTREZ VITE !

Durant l'été au Canada, la foudre frappe en moyenne toutes les trois secondes. En plus de causer des pannes d'électricité et des feux de forêt, la foudre peut également blesser sérieusement une personne et même la tuer.

Il existe une **carte canadienne du risque de foudre** qui affiche en rouge les zones à risque. Cette carte est mise à jour aux 10 minutes et est basée sur les observations récentes de foudre. Elle est disponible à meteo.gc.ca et est aussi accessible à partir d'un mobile. Quoi faire si la carte indique que vous vous trouvez dans une zone à risque ou si, où que vous soyez, vous entendez le tonnerre :

- ▶ Cherchez un endroit sûr : une maison ou une automobile à toit rigide (non décapotable).
- ▶ Restez à l'abri 30 min. après le dernier tonnerre.

En Amérique du Nord, des recherches indiquent que 1/3 des blessures et décès causés par la foudre se produisent au début d'un orage, 1/3 au plus fort de l'orage et 1/3 une fois que l'orage est passé.

Environnement Canada émet des avertissements lors d'orages violents (gros grêlons, vents forts, fortes averses ou même tornade). Lorsque vous planifiez des activités à l'extérieur, il est important d'écouter les prévisions météorologiques et d'observer le ciel, car les conditions météorologiques changent rapidement.

Météorologue aux alertes : 1 866 672-5463

Autres liens :

www.ec.gc.ca/foudre-lightning

Carte canadienne du risque de foudre

http://meteo.gc.ca/lightning/index_f.html



Photo : Environnement Canada

TRAVAUX PUBLICS

RAPPEL : RÉGLEMENTATION CONCERNANT LES CHIENS

- ▶ La médaille de chien est obligatoire et valide pour une période de 1 an, soit du 1^{er} janvier au 31 décembre de chaque année.
- ▶ Dans un lieu public il est obligatoire de **tenir son animal en laisse**.
- ▶ Attaché ou non, le chien **ne peut en aucun moment être laissé seul** dans un lieu public.
- ▶ **Il est obligatoire de ramasser les excréments** de votre animal. Travaillons ensemble à garder notre environnement propre.
- ▶ Il est interdit de garder, maintenir ou posséder plus de 2 chiens à la fois dans une unité d'habitation ou sur une même propriété.





LA ROUTE DES ARTS 2014 15^e ÉDITION

Date : Du 26 juillet au 3 août
Horaire : 11 h à 18 h

Deux artistes peintres de Saint-Colomban, **Denise de Grand'Maison et Denis Beudet**, sont au nombre des artistes qui ouvriront les portes de leur atelier à la population cet été.

La Route des Arts, circuit artistique* qui fait découvrir au public les créations d'artistes d'ici, permet également de partager leurs approches, leurs techniques et leur univers...

Un rendez-vous à ne pas manquer !

Denise de Grand'Maison



Denis Beudet

* *Le dépliant du circuit est disponible à la bibliothèque.*

JOURNÉES DE LA CULTURE : 27 ET 28 SEPTEMBRE



Exposition d'artistes et d'artisans

Il y aura une rencontre d'informations pour tous les artistes et artisans qui désirent participer à l'exposition d'arts visuels des journées de la Culture les 27 et 28 septembre prochains.

Date : Jeudi, 17 juillet

Heure : 19 h

Information : Lucie Jubinville au 450 436-1453 # 302 ou biblio@st-colomban.qc.ca

Concours de photographie ayant pour thème *Saint-Colomban*

À tous les photographes amateurs, semi-professionnels et professionnels, la 4^e édition du concours de photographie est lancée ! Plusieurs prix à gagner ! Participez nombreux !

Pour participer (date limite : 19 septembre)

Inscription : Chaque participant doit signer le formulaire de consentement d'utilisation des photos. Il renonce à tout droit d'auteur pour la publication de ses photos par la Ville de Saint-Colomban. Ce formulaire est disponible à la bibliothèque de Saint-Colomban jusqu'au 19 septembre.

Photo :

- De grandeur **8 X 10 po**, imprimée sur **papier photo**;
- Une même personne peut soumettre **2 photos**;
- **Thème :** Saint-Colomban : la photo doit y avoir été prise;
- Elle doit être accompagnée du **nom et des coordonnées du participant** (adresse, téléphone, courriel);
- Les photos participantes **seront exposées lors des journées de la Culture les 27 et 28 septembre 2014.**

COURS DE SECOURISME ET PREMIERS SOINS



INSCRIPTION : 450 436-1453 # 311

COURS DE SECOURISTES AVERTIS (pour enfant)

- Cours de secouristes avertis, niveau 1 (5-6 ans) : 8 h à 9 h (9 \$)
- Cours de secouristes avertis, niveau 2 (7-8 ans) : 8 h à 10 h (11 \$)
- Cours de secouristes avertis, niveau 3 (9-10 ans) : 8 h à 11 h (13 \$)
- Cours de secouristes avertis, niveau 4 (11-12 ans) : 8 h à 12 h (15 \$)

Date : Dimanche, 3 août 2014

Lieu : Centre récréatif et communautaire (323, montée de l'Église)

COURS DE PREMIERS SOINS ET RCR

- Initiation aux premiers soins : 8 h 30 à 12 h (42 \$)
- RCR niveau A-DEA-SA (réanimation cardiaque) : 13 h à 16 h 30 (42 \$)
- Soins d'urgence niveau A-DEA-SA (premiers soins et réanimation cardiaque-RCR) : 8 h 30 à 16 h 30 (64 \$)

*Un rabais de 10 \$ / participant est accordé pour les enfants âgés entre 12 et 16 ans.

Date : Samedi, 13 septembre 2014

Lieu : Centre récréatif et communautaire (323, montée de l'Église)



L'ÉCOLE ARTISTIQUE
NATHALIE DESCÔTEAUX

LES CAMPS DE JOUR SE POURSUIVENT À SAINT-COLOMBAN AVEC LE CAMP ARTISTIQUE E.A.N.D

LUNDI 18 AOÛT AU MERCREDI 27 AOÛT 2014

6-8 ans / 9-12 ans

Le Centre des loisirs de Saint-Colomban
323, Montée de l'Église

Vos enfants ont envie de bouger et de découvrir l'Univers artistique de la danse en compagnie d'une équipe de professeurs fantastiques.

3 COURS DE DANSE PAR JOUR

Hip-Hop, Breakdance, Cheerleading, Danse africaine, Jazz Funky, Stepping, Zumba, Moderne et plus...

49.50\$ par jour
+ taxes
Service de garde inclus
Réservez votre place dès maintenant.
Date limite d'inscription:
8 août 2014
(Ajoutez 5\$ par jour suivant cette date)

450.694.1552

Vous pouvez consulter les horaires des journées au EAND.CA

ORGANISMES LOCAUX ET RÉGIONAUX



Maison des Jeunes

CALENDRIER DES ACTIVITÉS	
8 juillet	Atelier de musique
11 juillet	Gaz-o-thon
12 juillet	Basketball
15 juillet	Souper causerie : <i>intimidation</i>
18 juillet	Jeu de société <i>Le tricheur</i>
19 juillet	Journée <i>Défis</i>
25 juillet	Feu de camp et projection de films
26 juillet	Journée <i>Glissades d'eau</i>
29 juillet	Souper causerie : <i>immigration</i>

Information : 450 304-4430

Adresse : 100, rue du Village, Saint-Colomban



Centre d'entraide

Nous tenons à remercier tous nos généreux donateurs pour les dons reçus afin que nous puissions venir en aide aux démunis de notre municipalité.

Merci également à tous nos dévoués bénévoles qui nous ont aidé dans cette tâche. Veuillez prendre note que **nous sommes toujours à la recherche de personnes** qui ont quelques heures par semaine à nous offrir.

Rappel : Vacances estivales

L'aide alimentaire et le comptoir de ventes seront fermés du 21 juillet au 4 août 2014.

Bon été à chacun de vous.

Le P'tit Train du Nord et le Parc du Corridor Aérobique

Les pistes du **Parc linéaire le P'tit Train du Nord** et du **Parc du Corridor Aérobique** sont ouvertes et patrouillées tous les jours de 9 h à 16 h et ce jusqu'à la fête de l'Action de grâce.

Le P'tit Train du Nord
1400, boul. Sainte-Adèle
Sainte-Adèle

Corridor Aérobique
50, chemin du Lac Echo
Morin-Heights

Parc Régional de la RDN



➤ Heures d'ouverture

Période estivale :
lundi au dimanche, de 8 h à 20 h

➤ Tarification journalière

(Preuve de résidence obligatoire)

- 17 ans et moins : Gratuit;
- Résident : 3 \$ * / non-résident : 5 \$
- * Les Colombanois bénéficient du tarif résident

➤ Centre de location nautique

(1051, chemin de la RDN à St-Jérôme)

- Location d'équipement : canot, kayak, rabaska
- Horaire : 10 h à 17 h. (dernière location : 16 h)

Important :

Animaux domestiques, alcool et baignade sont interdits sur le site.

Inf : 450 431-1676, www.parcriverdunord.ca



L'Oréade de la Vie Lancement : 19-20 juillet

L'Oréade de la vie est un organisme sans but lucratif, fondé pour offrir du soutien par les médecines alternatives, la nature, l'exercice physique, les animaux ainsi que l'Enseignement (PNL) pour créer la réalité désirée aux gens dans le besoin.

Deux journées d'**activités de bien-être dans la nature pour toute la famille** (méditation, rituels de magie, Dj, musique, ballade à cheval, massage, trampoline, piscine, feu de camp, camping, etc.) ! **TIRAGE SURPRISE !** (Don et contribution volontaire)

Venez vous choyer, profiter et vous connecter avec nous ! Au plaisir de vous accueillir !

Horaire et information : 450 504-6397

Lieu : 129, rue de l'Oréade à Saint-Colomban

LINDSAY • DE LAROCHELLIÈRE EN SPECTACLE

C'EST D'AMOUR OU C'EST COMME, le spectacle d'Andrea Lindsay et Luc De Larochellière, sera présenté à l'église de **Saint-Colomban le samedi 4 octobre prochain à 20 h.**

Les billets au coût de 25 \$ * sont en vente dès maintenant à la **bibliothèque** :

- › Du lundi au jeudi de 10 h à 20 h;
- › Samedi et dimanche de 10 h à 14 h.

* argent comptant et Interac;



ESPACE PUBLICITAIRE : 450 436-1453 #302



ASSURANCE KOTLIAROFF & ASSOCIÉS
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

AUTOMOBILE • HABITATION • ENTREPRISE
MOTO • VTT • BATEAU
VIE • PLACEMENT • REER • REEE

213, RUE DU JARDIN, SAINT-COLOMBAN (QUÉBEC) J5K 1W8
TÉL: 450.530-3111 • TÉLÉC: 450.530-2345
WWW.ASSURES.WS • INFO@ASSURES.WS



Fosse Septique Mario Lacasse
Consultant

- > Test de sol
- > Auto construction
- > Gérance de projet

Licence RBQ : 8166-6455-52 514 926 0688
514 926 0688 450 258 0688 fax

Courriel : groupeenvirosol@gmail.com

Nancy Forand



450-304-2750 fabrication artisanale
info@savonshermosa.ca
www.savonshermosa.ca



Créations D C
Changez uniquement vos portes et économisez!
Cuisine économique
Meuble sur mesure

Cell: 450:675-9297 Courriel: david.dias@videotron.ca



Suzanne Dupuis
450 565-6088

Coiffure
Maquillage permanent
Sourcils et lèvres

341, rue Dupuis
Saint-Colomban

ST SALON DE COIFFURE TONAN
ELLE ET LUI ENR.

Produits d'autruche à vendre

RÉPARATION



Moto - VTT - Motoneige - Petits moteurs

Les Entreprises
François Michel Inc.  **450 419-1389**